



---

---

### III CONFERENCIA INTERNACIONAL

*Repensar la Teoría del Desarrollo bajo la Globalización*

Homenaje a Celso Furtado, Candidato a Premio Nobel de Economía 2004

**MENSAJE DE APERTURA**

**GERARD DE BERNIS**

**Rio de Janeiro, Brasil.**

**4-6 de mayo de 2004**

Traducción del francés al español por Arturo Guillén R.

<http://www.rercelsofurtado.edu.mx>

## MENSAJE DE APERTURA\*

Queridos colegas y amigos:

Mi tristeza es grande de no haber podido estar con ustedes en el curso de estos tres días, pero la realización de su coloquio, aquí en Río de Janeiro, ha sido para mi una fuente de gozo profundo. Recuerdo todavía aquel día de 1997, cuando habíamos iniciado, en París, dentro del ISMEA<sup>1</sup>, la Red Eurolatinoamericana Celso Furtado, como finalmente la bautizamos. En el pequeño restaurante de la *Butte-aux-Cailles* festejamos el acontecimiento de su creación con nuestros amigos portugueses e italianos, pero yo no hubiera osado esperar entonces que dentro de los tiempos difíciles que vivimos, este proyecto de cooperación y de solidaridad intelectual entre el Norte y Sur de América Latina, de una orilla a otra del Atlántico, creciera tan valientemente. Quiero agradecer a mis amigos mexicanos que han sido sus verdaderos artífices, y particularmente a mi querido Arturo Guillén.

Ustedes han escogido para este encuentro un tema mayor. Es un hecho y es urgente que la teoría del desarrollo sea repensada. La realidad concreta del subdesarrollo ya no es más la misma dentro de nuestra economía mundializada (si bien su naturaleza permanece siempre, aquella de la desarticulación, de la dominación y de la no cobertura de los "costos del hombre" como lo afirmaba Francois Perroux ). La llamada mundialización ha trastornado la situación del Tercer Mundo por los nuevos círculos viciosos que ella activa y de los cuales se nutre. Se debe más que nunca tener cuidado de los indicadores económicos que pueden, aquí o allá, mostrar una actividad económica dinámica. Además, las crisis recurrentes nos recuerdan que la deuda continua hipotecando en todas partes los esfuerzos de desarrollo, inclusive los más serios. Pero la cuestión de la alternativa que ustedes discutirán, no es fácil plantearla cuando la presión de la ideología liberal es tan fuerte. ¿Cómo construir las relaciones de fuerza necesarias para

---

\* Traducción del francés al español por Arturo Guillén R.

<sup>1</sup> Instituto Superior de Matemáticas y Economías Aplicadas

imponer el cambio de dirección?. Me gustaría mucho poder conocer los resultados de sus discusiones.

Para concluir este breve mensaje agregaría que me he regocijado mucho que ustedes hayan dedicado este encuentro al profesor Celso Furtado, un maestro y un amigo para todos nosotros. Esto puede ayudar al reconocimiento pleno y completo de su obra y a su nombramiento como Nobel de Economía por la Academia Sueca. Nosotros tendremos entonces la ocasión -y será necesario- de reencontrarnos una vez más, alrededor de él para festejar este acontecimiento.

Gérard de Bernis